CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

22 MAY 2003

民國九十二年五月十九日 星期一 農曆癸未年四月十九

9361

世界日報

World Journal (Daily News)

75¢ PER COPY (+ GST) CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465

415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA

出版及承印者：世界日報社 www.chineseworld.com/tor

ALL RIGHTS RESERVED

新聞提要

- 吳儀見 WHO 高層反對台參與 (A6)
- 恐煞？高雄長庚逾百人離職 (台聞)
- 溫家寶：防疫抗洪兩手不誤 (陸聞)
- 92 萬港人出現恐煞焦慮病徵 (港聞)

五星級的投資服務
省時．省話．快捷
1-866-388-3886 華語熱線
bmoinvestorline.com
BMO InvestorLine 投資熱線

南澇北旱 大陸12省受災

長江和珠江流域洪水肆虐 災民逾百萬 黃河沿岸面臨 50 年來最嚴重缺水

↑湖南省連日暴雨，省會長沙一群居民 17 日載著家當撤往安全地區。（路透）

【本報北京十九日電】大陸傳出南澇北旱災情，黃河流域大旱，長江、珠江流域則洪水肆虐。連日暴雨使江西、廣東、福建三省紛傳洪水成災，造成至少 20 人死亡，八人失蹤，逾百萬人受災。湖南省也因湘江水位全線超出警戒水位，進入緊急防汛期。

廣東、福建、江西及湖南四省領導已下令，要求省內各級官員在防治 SARS 的同時，也要做好「防大汛」的準備。

流經湖南省會長沙的湘江水位，全線超過警戒線，有些觀測站水位達危險水位標準。湖南全境已有 25 人死亡，13 人失蹤，受災人口達 124 萬人。

新華社報導，連日暴雨，廣東、福建、江西部分地區出現山洪暴發，河川水位暴漲，淹沒許多鄉鎮和農田，受災人口逾百萬。廣東洪災地區以梅州、河源、韶關三市最為嚴重，三市傳出死亡 15 人、八人失蹤。梅州共有五個縣、70 多個鎮、39 萬人受災；河源市龍川縣有 18 個鎮、八萬多人受災。

福建災情以閩江流域為主，福建西北部的三明市災情最嚴重，至少有 20 個鄉鎮、15 萬人受災，部分房屋倒塌，具體死傷人數，報導未提及。

江西省中部暴雨成災，撫河、贛江支流和饒河、信江的支流超過警戒線，吉安、撫州、贛州等地受災嚴重，部分地區通訊、交通中斷。據吉安市統計，該市有八個縣市、85 個鄉鎮、45 萬人受災，倒塌房屋 808 間；撫州市則有五萬多人受災，贛州寧都縣 24 個鄉鎮、數十萬人受災，五人死亡。

黃河大旱，沿岸八省青海、甘肅、寧夏、內蒙古、山西、陝西、河南、山東，面臨 50 年來最嚴重的缺水危機。黃河水利委員會專家預測，今年汛前，黃河來水將創年來最低紀錄。

黃河大旱僅山東一省，就有 625 萬人吃水困難。山東省省長韓寓群表示，自 1998 年以來，山東持續五年大旱，中小河道全部斷流。目前山東農作物受旱面積已突破 1500 萬畝，50 多家骨幹企業被迫限產、停產。

新華社報導，黃河中下游省市嚴重缺水，黃河主要水源補給地上游的省區也持續乾旱。甘肅省一名副省長表示，黃河上游來水出現 50 年來的最低值，大面積河灘外露，龍羊峽與劉家峽區間來水比多年同期平均值減少 50% 以上，龍羊峽水庫容量已逼近死水位。

中港台最新疫情表

地　點	中國大陸	香港	台灣
新增病例	28	3	0
累積病例（確診／疑似）	7315 (5233／2082)	1727 (1713／14)	843 (344／499)
死亡人數	284	247	41
截止日期	18日10時	18日13時	19日9時
數據來源	中國衛生部	香港衛生署	台灣疾管局

中國駐多總領事 陳小玲會見僑界

↑中國駐多倫多總領事陳小玲，於昨日首度正式會見多倫多僑領，受到熱烈的歡迎。（潘基樂攝）

【本報記者潘基樂報導】中國駐多倫多總領事陳小玲，於昨日出席全加華人聯會之「加拿大國慶活動籌備會議」，會見各多倫多僑領。

昨天為陳小玲自上月抵加以來，首次正式與僑界會面。

陳小玲表示，由於 SARS 的關係，自從上次在機場與僑界匆匆一會，一直都未有機會，正式會見多倫多華人社區。

而她對多倫多的印象，是「感觸良多」，較早前大多市的經濟蕭條，更令她感到心酸，所以她於過去一個月都保持低調。

陳小玲透露，她每到一個新地方上任，都會馬上 觀當地的唐人街。「我記得剛抵達的時侯，正是多倫多 SARS 病毒最猖狂之時。看到華人商戶的生意冷清，我的心情也很難過。」不過她樂觀地指出，最近唐人街已逐步回復往日的繁榮，昨日更適逢長週末，街上人潮洶湧，令人感到十分振奮。

陳小玲高度讚揚多倫多僑胞，於處理 SARS 事件上表現團結，發揮中華民族的精神。「我親眼目睹多倫多的華人社區，勇敢跨過難關，一同面對這個艱難的時刻，令我十分欣賞。」

在過去一個月，陳小玲並未正式會見僑界。不過有不少有心人士，親自到總領事館處拜訪，與陳小玲見面。「多倫多僑界的熱情和友愛，自我下機當天，我已經深深感受到，在此非常感謝。」

陳小玲希望能夠與多倫多僑界，建立緊密親厚的友好關係，亦歡迎僑胞主動接觸。

與此同時，她亦已展開各方面的社區聯繫工作，例如到訪多倫多警察第 52 分局，以及與本地政府合作協助打擊 SARS。「多倫多的楊格醫生，已聯同研究小組前往香港及北京，了解當地的疫情。我會與他們保持緊密聯繫，隨時提供援助。」

陳小玲鼓勵僑胞踴躍參加 7 月 1 日的加拿大國慶活動，以表達對加拿大的支持。「僑界應該再一次發揮團結精神，為加拿大的安定繁榮出一點力。僑胞所作出的貢獻，不單有助加國發展，亦是華人的榮耀。」

荷莉命案 警公布兩條可能路線

籲市民重溫記憶 細思線索

荷莉．鍾斯遇害後一週，她生前拍的最後一組相片沖洗出來，顯示她生前最後模樣（中戴帽者）。同時她正好穿著失蹤時穿的同一紫粉色上衣，因此警方希望有助於破案。這是荷莉參加朋友生日時與朋友合攝。（CFTO TV）

↑警方發布的荷莉失蹤時可能走的路線圖。荷莉的朋友住在 Perth Ave.（有 X 記號），她將朋友送回家後，自己向南走，經布魯爾街，回到 Sterling Rd.（有▲記號）的家。她也有可能轉由橫街 Ernest Ave. 進入西敏頓路（Symington Ave.）。警方希望當天在這條路上見到荷莉的人提供線索。（CTV）

【本報多倫多訊】多倫多警方昨天公布了荷莉．鍾斯失蹤時可能行走的路線，及她當時穿的衣服，希望該區市民可以重溫記憶，細思當時是否見過荷莉，及她當時可能與誰在一起。

警方並且再度公布了荷莉當時穿的衣服：紫色開襟羊毛衫、黑色背心、藍綠色外套、棕色麂皮褲、及棕色鬆糕靴子。由於警方至今未發現荷莉的衣服，因此也希望市民在發現這些衣服時，不要去動它，同時盡快通知警方。

另外，參與調查的警官雷波（Brian Raybould）指出，由於目前還未找到荷莉的下肢，也希望這幾天乘船出遊的人留心，若見到類似人體、肢體，也不要去動，並即刻通知警方。

多倫多警方兇殺組警官亞里斯（Gary Ellis）在昨日的記者會中指出，荷莉於上週一晚上六點半時，可能在布魯爾街（Bloor St. W.）與西敏頓街（Symington Ave.）一帶地方。

警方是再度與荷莉的朋友談過之後，證實有兩條路是她在當晚可能走的路線：

一條路是最初警方已經知道的，六點半當她離開朋友在柏斯街（Perth Rd.）的家後，往南走到布魯爾街，再向東走，在西敏頓街轉南，回到史特靈路（Sterling Rd.）的自己家。（見地圖）

但是與荷莉的朋友談過後，警方發現她還有另一條可能路線：離開朋友在柏斯路的家後，往南走在一條小路厄涅斯特路（Ernest Ave.）向東轉，走入西敏頓路，再向南走橫過布魯爾街，進入史特靈路的自己的家。這兩條路都會經過布魯爾與西敏頓的交叉點，因此她在六點半時極可能在這地方。

警方並指出，到目前已經收到 1500 個市民提供的線索，其中很多是值得追蹤的線索。「希望其中一個可以引我們追到兇手。」

至於上星期二清晨出現在多倫多渡輪上的兩名男子，其中一名已經出面與警方談話，證實他是來自以色列的遊客，當時剛下飛機，就乘渡輪前去 Ward Island，因此他當時提了行李。警方已經證明其完全清白。

另一名當天較早時搭乘渡輪到中央島的男子，警方也相信他可能是湖濱一個遊艇俱樂部的會員。因為他的提袋有可能是裝航海圖表的。而他穿的鮮黃色外衣，也與遊艇俱樂部要求的一致。因為顏色鮮黃的衣服適合於落水時獲救。

補選獲勝 保守黨聲望上升

【多倫多訊】保守黨從一週前於安省西南一個選區補選獲勝之後，聲望已有明顯上升跡象。

保守黨贏得了柏斯－米道塞選區議席後，在國會的議席增至15席，較新民主黨還多一席，因此由第五黨升至第四黨。而週末時的一項民調，更顯其支持率巨幅上升。

這項由EKOS爲CBC做的民調顯示，自由黨聲望還是遙遙領先他黨，高居51.1%，不過保守黨則躍升爲第二位，獲17.8%支持率，較第三位的新民主黨11.8%高出很多。第四位是聯盟黨10%，魁北克政團則獲7.5%支持率。

同一調查並顯示，保守黨是大多數選民的第二選擇。例如如果今日大選，有15%的選民會選保守黨，另有44%的人表示也許會，只有34%的人表示不會。

⬆一隻小小鳥，可以摧毀一架飛機，亞當創辦的獵鷹服務公司，就是向機場提供經過訓練的獵鷹，驅趕機場空域附近的海鷗、天鵝等飛禽，保護起降飛機的安全。圖爲一隻五歲大的獵鷹，老老實實地聽候老闆亞當的訓話。（加通社）

飛鳥成群威脅飛航安全
獵鷹派用場驅趕飛禽

【加通社滿地可電】目前正是機場最繁忙的旅遊季節，而數量不斷增加的加拿大雁、海鷗及其他飛鳥，卻是飛機安全的另一大威脅。滿地可多瓦（Dorval）國際機場正僱用獵鷹（Falcon），來驅趕飛禽，以保護起降飛機的安全。

根據加拿大交通部統計資料，在1980年至1998年間，全球各機場發生的鳥類與飛機相撞的事故，從28宗增加到265宗。而在同一期間，加拿大雁和海鷗的數量大幅增加。

在這些鳥與飛機相撞事故中，最嚴重的一起發生在1995年的阿拉斯加，當時一架軍用飛機撞上一群加拿大雁，造成24人喪生。

獵鷹服務公司創辦人暨總裁馬克．亞當昨日在渥太華表示，公司的30餘名員工和相當數量的獵鷹，現正在加拿大、美國一些繁忙機場提供趕鳥服務。

這家獵鷹公司創立於1989年，與滿地可多瓦、多倫多皮爾遜、紐約JFK等民用機場和一些軍用機場、及加拿大大西洋省份的一些機場，均簽有服務合約。

亞當表示，航空業近兩年已遭受巨大衝擊，再也不能承受飛機被鳥撞後所造成的巨額維修費和飛行時間的損失。

聯邦交通部野生動物控制專家麥金諾表示，在全球範圍，每年因鳥撞飛機所導致的經濟損失達15億元。他說，在加拿大，機場的飛鳥問題，是一個相當重要的問題。

麥金諾認爲，用獵鷹驅趕飛鳥的確是一個重要方法，但並不是唯一的方法，因爲費用太昂貴了，一年的支出至少10萬元，最高可能達2百萬元，不是一些小規模機場所能負擔得起的。但他同時表示，使用獵鷹的最大好處，就是可以令那些維護動物權益人士滿意，因爲其他一些方法可能會令飛鳥死亡。

但並不是所有機場都適合使用獵鷹來驅趕鳥，溫哥華機場就是一例。由於當地氣候潮濕，加上獵鷹捕殺老鷹（eagle），而老鷹又是受保護動物，所以溫哥華機場無法用獵鷹來趕鳥。

溫哥華國際機場管理局發言人侯賓爾表示，機場只能使用其他方法來驅趕機場及附近的禿鷹、鴨子、烏鴉和雪雁等。在2002年，溫哥華機場請野生動物官員在機場24小時巡邏，用拉氣笛、光照等方法，共趕走了超過一百萬隻的飛鳥。

聯邦交通部可能在兩年內推出新的航空法，估計將在新法中，要求所有機場制定控制機場附近野生動物的措施，包括鳥、狼、鹿等。

新聞側寫

爲什麼沒有死刑？

每一次出現小女童遇害事件，人們就會問：「爲什麼沒有死刑？」問來問去，問不出所以然。

任何時間舉行民調，都有四分之三的人主張恢復死刑，但是民意有什麼用？今天是一小撮意見領袖代表全體民意。這一小撮意見領袖控制主流媒體、控制輿論、同時大部時間控制國會。

這一小撮意見領袖所以堅決反對死刑，因爲自由派先天的就相信犯人權益大過受害者。在小荷莉事件發生後，自由派報紙「多倫多星報」登出數篇讀者投書，意外的幾乎全是希望恢復死刑的。這表示，在衆多投書中，一定全是持同一立場，否則星報不會登這樣多與該報立場相反的投書。不過，即使這樣，這樣多投書還都是小小的位置，沒一封信被做成大標題，也沒有社論配合。

過去幾十年，你可以抽閱幾十篇星報的「反死刑」社論，找不到一篇支持死刑的。甚至沒有一篇專欄是支持死刑的。你也絕不可能在CBC聽見一個支持死刑的論調。

1976年，當杜魯道總理硬是在國會中通過廢除死刑時，就有八成民意支持死刑。當時的自由黨議員中，也有部份反對廢除死刑。但是杜魯道不准他們自由投票。他在提案之後的演說中說：「難道你們要讓自己的手上沾滿鮮血？」投票時，他兇悍的瞪住每一位後排議員，以阻止他們投反對票。

不僅如此，後來加拿大最高法院法官大人們（都是自由黨政府任命的自由派）再做裁決，加拿大不能將有死刑國家的犯人遞解回去，以免他們被處死。除非該國保證絕不對他們執行死刑。

自由派一直都以爲犯罪者、殺人者都是受社會迫害者，他們是弱者，必須受保護。此一觀念來自於自由派先天的反對傳統體制、反對警察、反對任何箝制思想的規章。

由於媒體是這一派的代言人，他們只會頌揚這一類政黨，導致衆多老百姓根本不知道那一個黨、那一個政府是與自己站在一邊，甚至有相反的誤解。舉一個例子，小荷莉死後，憤怒的市民到省政府去示威，聲言要討回公道、聲言要中止對婦女的迫害。爲什麼？難道又是伊夫斯政府在迫害婦女嗎？事實是，安省保守黨政府是全國唯一的將色情犯都登記在案的政府，唯一的一個主張對於色情罪犯嚴加取締、整肅的政府。而今天，發生色情案件之後，一些不知所以的群衆卻到保守黨省府前去示威，或是到任何一個保守派政府去示威。

今天自由派報紙、今天自由黨都不說話了，都鴉雀無聲。他們敢在此時提繼續廢除死刑嗎？當然不會。但是你們都應當在這時候去問他們這個問題，聽一下他們的答案，問一下他們有什麼解釋。（袁曉鐘）

人力代步器賽得飛 登陸溫哥華

最高時速可達27公里 充電4小時可行走4小時 代理商對銷售樂觀

【本報記者馮仔新溫哥華報導】全球矚目，號稱將引起世界「交通革命」的電動滑板車賽得飛（Segway），已經正式登陸溫哥華。這個在全世界掀起軒然大波的產品，在加拿大的接受度，代理商則是持著審慎樂觀的態度，相信加國民衆及政府能肯定此產品的優點。

這項代號爲「薑」（Ginger）或「IT」的賽得飛（Segway）電動滑板車，是由美國鬼才發明家卡曼（Dean Kamen）所設計，正式名稱爲「Segway人力代步器」（Human Transporter）。

在經過美國郵政（USPostal Service）以及國家公園服務處（National Park Services）2002年整年的內部測試後，於去年聖誕節在美國推出，並於今年初登陸溫哥華。

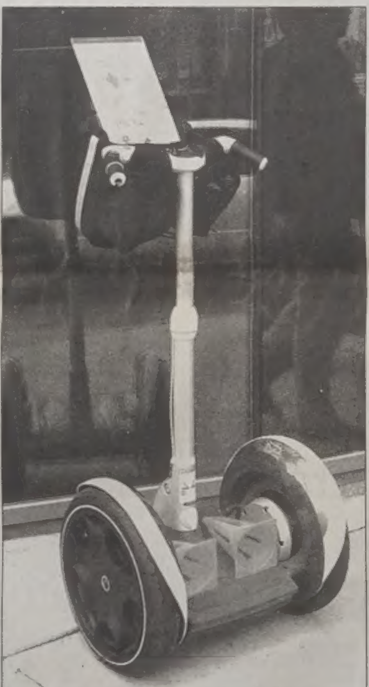
投資10萬元，將賽得飛引進大溫地區的庫克（Jack Cook）表示，賽得飛是一種可自我平衡及以電力推動的交通工具。庫克解釋，人類行走時重心都會跟著改變，賽得飛就是利用人類的重心加以控制，在底部設置感應器，每秒監測使用者的重心超過100次，以判斷馬達轉速和方向，達到「你想前進，它就前進；你要後退，它就後退」的境界。

庫克指出，重約37公斤的賽得飛僅靠一枚蓄電池推動，在平地的最高時速可達27公里，充電4小時後可行走4小時，操作成本低且相當環保。庫克並強調，售價7500元加幣的「Segway」，在美國推出後大受歡迎，去年底前三輛推出零售的機型，在美國亞馬遜網路書店（Amazon. com）拍賣時，競標者人山人海，最後以16萬元美金的天價售出。

記者實地測試後發現，賽得飛控制法極爲簡單，只要身體前傾便可向前行駛，煞車時只需身體後傾便可減速；轉彎時也相當方便，只需轉動類似腳踏車的把手即可。賽得飛的平衡控制極佳，由內藏的五具回轉儀控制車體垂直不倒，大幅減低操作者摔跤的機會。

賽得飛之父卡曼曾表示，他的設計理念是將每個回轉儀當成內耳、電腦是腦袋、馬達是肌肉，車輪是雙腳；將人類融入一套機械系統，而機器成爲人類身體的延續。引進大溫地區的庫克也同意這是項劃時代的發明，只要能通過政府政策性的考量，將可爲地面交通運輸帶來革命性轉變，甚至影響到未來的都市規劃與設計導向。爲推廣賽得飛，庫克特地採用了出租的方式，並細心教導民衆操作方法。一堂操作教學收費9.95元，而租一輛賽得飛一小時則需19.88元。不過如果民衆有意租個一天來玩，則只需要99.50元。

⬅大溫地區「賽得飛」代理商庫克親自示範駕駛情形。（馮仔新／攝）



⬆擁有五具垂直平衡回轉儀，號稱將引起「交通革命」的賽得飛。監測使用者重心的感應裝置則設於踏板下方。（馮仔新／攝）

賽得飛上街 交通當局反對

警方擔心危及行人安全 代理商稱可控制自如

【本報記者馮仔新溫哥華報導】革命性的交通工具賽得飛（Segway）在大溫地區登陸，許多民衆都躍躍欲試。不過由於賽得飛仍屬於機動車輛，因此交通當局及警方對賽得飛上街一事大表反對，政府也正在評估是否要修改法令。

卑詩汽車保險局發言人麥克里蘭（Doug McLelland）表示，加拿大交通部允許賽得飛進口時，只是將它當成休閒用品，並無意讓賽得飛上街或騎上行人道。

麥克里蘭強調，賽得飛並不能與機車或腳踏車相比，因爲賽得飛在上下坡時會有撞上行人的危險。

不過引進賽得飛的庫克（Jack Cook）則反駁，只要熟悉控制方法，賽得飛也可在上下坡時控制自如。

他表示，來購買賽得飛的顧客，公司都會細心指導操作方法及注意事項，並要求顧客一定戴上安全帽駕駛。

庫克強調，卑詩汽車保險局應該先熟讀省府「馬達輔助車輛管理法」（Motor Assisted Cycle Regulations Act），不應爲了收不到稅金就先指責一項新產品不合法。

但溫哥華警方也是抱持著反對的態度。溫哥華市警局發言人布洛爾（Sarah Bloor）就表示，在警方的認知中賽得飛是一具「電動滑板車」。

與其他的滑板車相同，布洛爾認爲賽得飛有可能會對行人構成威脅，因此不應該允許賽得飛在人行道上飛馳，更遑論是馬路。

溫哥華市政府工程部門發言人亞當（Ian Adam）則表示，目前市政府仍保持著觀望態度，靜待卑詩汽車保險局的評估報告。

不過他透露，溫哥華市議會已經要求庫克在下月10日帶著賽得飛在議會做簡報，了解賽得飛實際使用時的情形。

亞當指出，溫哥華市議會確實有意在一些小型街道上，允許玩滑板或溜冰等行爲。

不過亞當強調，賽得飛擁有電動馬達，而且時速又可超過20公里，的確有潛在的危險性，因此市議會要讓賽得飛上人行道，仍有一定的困難存在。

Robinson Linguistic College
魯賓遜語文學院
Better English! Better Future!
魯賓遜爲您提供語言新環境．培訓新體．專業培訓．短時間學一口流利的英文！
商業英文課程
Business English + Co-po 課程
如何在辦公室得心應手的交談
如何進入加拿大的 Business Culture
商業策略、管理運作、市場銷售、國際商務、供應商關係、商務合約、面談、履歷表
5月份晚上和假日課程請速聯絡
將成爲您就業回流發展的鑰匙
英文老師證書培訓班 TESL Diploma
LATAIE 國際級證照保證取得證照
將成爲您就業回流發展的鑰匙
暑期夏令營 Summer Camp
從1週到8週
生動有趣的英文課程和課外活動
・本校教授特聘自加拿大各大學院校，具豐富教學經驗
・爲國際學生提供入學通知書
・代辦學生簽證、短期進修簽證
・獨特教學，矯正發音
・求職面試訓練
・履歷表填寫指導
・大學入學英文測試準備班
校址：21 St. Clair Ave. East, Suite 402, Toronto, Ontario, M4T 1L9
電話：416-928-2072
傳真：416-928-2172
網址：www. robinsoncollege. com
email: info@ robinsoncollege. com
誠聘
各地招生代表歡迎
有意合作者蒞臨參觀

TRENTWAY - WAGAR
每日
專線旅遊巴士服務
・紐約市 New York City
・布法羅 Buffalo
・亞特蘭大市 Atlantic City
・碧赤奈市 Kitchner / 劍橋市 Cambridge
・康和市 Cornwall
・格林斯比 Grimsby
・京士頓 Kingston
・美國東部各主要城市
・滿地可 Montreal
・華盛頓 Washington
・咸美頓 Hamilton
・尼加拉瀑布 Niagara Falls
・尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
・聖加芙蘭市 St. Catharines
・彼得堡 Peterborough
有關車程表及票價查詢，請電
(416)393-7911
租賃服務
誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661
專業服務 往返各大城市

懷舊街車復駛 朝火車輪船垂釣三合一博物館出發

感恩節前 每逢周末及節假日下午1至5時 每隔30分鐘雙向各發車一班

【本報記者楊是農溫哥華報導】隨著夏令旅遊旺季到來，溫哥華市中心的兩部懷舊街車1207號及1231號自昨(18)日起復駛。懷舊街車由近華埠的科學世界發車，沿一街西行抵固蘭胡島，可帶領喜愛Thomas the Tank Engine節目的小朋友去島上的火車、輪船和垂釣三合一博物館探索。

在卑詩省公共交通博物館協會、溫哥華市政府與溫哥華旅遊協會合作下，市中心兩部精心修復的老式電氣街車1207及1231號，每年5月起開通至10月中的感恩節，每逢周末及節假日下午1至5時之間，沿福溪南岸(South False Creek)行走，每隔30分鐘雙向發車各一班，由近高架列車緬街站的科學世界(Science World)東站起，至西站旅遊熱點固蘭胡島(Granville Island)，每趟來回車資兩元，老人、兒童一元。

老式街車的售票、行駛、清潔，均由公共交通博物館協會的一群熱心義工負責。他們的計畫是每年延長一部分路軌，去年把行車路線由福溪南岸擴展到福溪東沿的科學世界，計畫以後還要通往福溪北岸的華埠、煤氣鎮，甚至由市中心繞回固蘭湖，形成一條圓環形的老式街車線，預料完成全計畫需要5至10年時間。

⬆曾任市議員的貝拉米(左)與一名友人為懷舊街車作義工，他們還在修復由比利時購入的第三輛老式街車，爭取今夏投入使用。（楊是農／攝）

不過，一名義工昨日也表示，在新市長李建堡上台後，圓環形老式街車線的長遠計畫可能要推遲，主要原因是前市長歐文本人是一個汽車和機器迷，對他們的計畫也非常支持，新市長給予他們的支持似不及歐文。

老式火車也提供一周七日包租服務，查詢電話325－9990，有關其他細節的查詢電話為665－3903。

在溫哥華，較出名的博物館要數卑詩大學人類學博物館、溫哥華博物館和溫哥華海事博物館。不過，熱愛火車、船艦和垂釣的大小朋友們坐懷舊街車遊覽固蘭湖島時，記得不要錯過一家很有特色的模型火車、輪船和垂釣三合一博物館Granville Island Museums。

進入固蘭湖島後，左手邊有一座獨特的建築占地1萬2000平方呎，遊人可以一張票同時參觀三個博物館。模型火車博物館(ModelTrain Museum)展示了多種不同的軌道設計，以及名牌火車模型，大大小小的模型火車過橋穿越山洞來往穿梭，就像真的火車在郊外行駛一般。

同一館內的模型船博物館(Model Ships Museum)，展出數十艘各種船艦模型，包括曾被電視影集「X檔案」拍攝時當作道具的多艘潛艇模型。休閒垂釣博物館(Sport Fishing Museum)收藏千百種魚竿、絞盤與製作精細的釣餌。這家博物館查詢電話683－1939，地址1502 Duranleau，網站www.sportfishingmuseum.com。

柯克哈勒高速路外包 麥菲唱反調

將赴錦祿斯鎮 參加新民主黨發起的反對動員會

【溫哥華訊】自由黨省府計畫把柯克哈勒高速路外包給民營公司，新民主黨領袖麥菲一直高唱反調。本周三(21日)，麥菲將赴錦祿斯參加一個由當地新民主黨組織召開的反對柯克哈勒高速路外包動員會，發動更多的民眾站出來，反對省府的外包計畫。

省交通廳長韋珠迪不久前宣布，省府將把全省唯一的收費道路柯克哈勒高速路的55年經營權外包給民營公司，並調整道路收費標準。但消息宣布後，麥菲說，無數民眾致電給她的辦公室，對省府的這項計畫表示不滿。「內陸民眾尤其對省府的計畫感到憤怒，認為這簡直就是省府直接向他們放冷箭。他們希望我們能協助他們推翻省府的這個計畫。」

麥菲說，她和新民主黨省議員關琴貞(Jenny Kwan)將盡力阻止省府把道路外包給民營機構。

錦祿斯新民主黨將於本周三晚上在錦祿斯鎮召開會議。錦祿斯選民協會主席勒貝茨尼克(Rick Lebitschnig)說，會議旨在激發足夠的反對力量，迫使選區內的自由黨省議員也站出來，反對這個高速路外包計畫。

卑詩自由黨支持率 達四成

羅賓斯SCE民調顯示 新民主黨對其不具威脅

【溫哥華訊】在卑詩省自由黨政府任期過半之際，一項新的民調顯示，它的支持率仍高達四成，反對黨新民主黨基本上對其不具威脅性。

儘管新民主黨黨魁麥菲上周聲稱，不得人心的省長金寶爾的政府「開始沒落」，但最新的民調卻顯示自由黨仍然獲得相當堅實的支持。

羅賓斯SCE研究公司的羅賓斯告訴News 1130電台，新民主黨一定不想看到他的民調結果，因為金寶爾政府的聲望雖然比不上兩年前，但還是獲得四成選民的認同。

不過，羅賓斯同時指出，新民主黨亦不見得已完全遭選民唾棄，該黨在麥菲的領導下似乎已擺脫了以前不光彩的包袱。但羅賓斯表示，他不肯定新民主黨能在2005年省選前威脅到自由黨蟬聯執政的希望。

援助台灣抗疫 全盛行辦義賣

兩日籌得逾1.5萬元 將購N－95口罩送台北

【溫哥華訊】台商企業全盛行為支持卑詩省兒童醫院，也為募款購置N－95口罩捐助台灣抗SARS疫情，上周末接連兩天舉行批發義賣，獲社區群眾熱烈響應，兩天內一共募得善款1萬5856元。

全盛行總裁蔡銀子表示，自公司發出義賣預告之後，社區積極響應這次公益活動，包括吳炳泉先生在內的許多社區人士多次帶著家人前往採購，首天義賣所得為9336元，第二天為6520元，成績可觀。

全盛行事先已向省兒童醫院捐出一萬元，並購置2萬2000個N－95口罩，經華航協助於上周運抵台灣行政院衛生署，捐助民眾抵抗SARS疫情。

蔡銀子表示，上周末因事不在溫哥華的善心人士，日內仍可到全盛行採購，該公司電話為604－251－1045，地點在溫哥華東區1290 Odlum Drive, Vancouver(Charles St.交口上)，善款不足部分將由全盛行補足。

在昨日下午義賣活動結束時，再三到場購買的熱心支持者吳炳泉先生抽中華航提供的飛機票一張，蔡銀子稱讚他是共襄盛舉有心人的代表。

全盛行這種急公好義、雪中送炭的義舉，獲得駐溫台北經文處長羅由中、卑詩兒童醫院資源拓展總監曾陳婉芬等感謝，為溫哥華僑界作出表率。

溫哥華國際兒童節26日登場

【溫哥華訊】溫哥華第26屆國際兒童節將於本月26日到6月1日舉行，位於溫哥華市栗樹街(Chestnut Street)上的凡尼爾公園(Vanier Park)裡，來自世界各國的音樂、舞蹈、馬戲表演、遊行以及遊客可以直接參與的各種手工作坊和遊戲項目，將帶給孩子們一個難忘的兒童節。

溫哥華國際兒童節自1978年舉辦以來，每年都有來自不同國家的兒童表演團體前來參加，他們帶來的精采節目，為溫哥華的兒童打開了一扇領略世界文化的窗口。據統計，參加兒童節活動的孩子已經達到了150萬人。

今年將在兒童節上上演的精采節目有來自澳大利亞的空中馬戲表演、來自日本沖繩的音樂和舞蹈、來自英國的戲劇The Gruffalo以及專門為喜歡冒險的孩子表演的Moby Dick。

本次溫哥華國際兒童節還專設了「亞洲文化日」活動，安排在兒童節的第二天(5月27日)，文化日的主題為「探尋絲綢之路」(Quest of the Silk Road)，孩子們將可以盡情欣賞來自地中海、中東、印度、遠東以及台灣的音樂、舞蹈表演以及工藝品，並參加一些有趣的遊戲。

台加文化協會是唯一被邀請參加本屆兒童節活動的華人社團。據悉，台加協會將在「探尋絲綢之路」主題活動中，給孩子們獻上富有台灣民族風情的「土風舞」表演，並在現場開展紙工藝術工作坊，孩子們可以參與學習剪紙、摺紙以及紙雕等工藝的基本技巧。

越野單車騎士日增 停車問題困擾住戶

佛洛姆山民眾不滿 北岸越野單車協會主席促設立專屬停車場

【北溫哥華訊】春暖花開的日子裡，愈來愈多人喜歡開車到市郊，然後跳上心愛的越野單車，馳騁於山野林間。北溫哥華的高山公路(Mountain Highway)，就通往越野單車騎士們最喜歡飆車的地點之一。但是單車騎士們大批的汽車停放在當地，以及部分單車騎士們粗魯的行徑，卻成了當地居民的夢魘。

從高山公路的盡頭轉入一條產業道路，即可到達北岸越野單車騎士們的主要活動地區佛洛姆山(Fromme Mountain)。但該地區因停車位不足，越野單車騎士們往往便將汽車停在當地住家的馬路邊，然後就地卸下單車開始狂飆。有些騎士滿口髒話，還在當地住家的花園裡隨地便溺，甚至大方地露出屁股，讓當地居民感冒到了極點。

北岸越野單車協會主席貝德(Sharon Bader)表示，近幾年來，熱中於越野單車的人的確是愈來愈多。他說，他在一個周四下午，騎車經過高山公路附近的麥克奈爾道(Mc Nair Drive)，就看見40輛汽車從身旁駛過。該協會會員帕維拉(Jim Paavila)則估計，在熱鬧的時候，當地甚至會湧進數百名騎士。

北溫區政府的現行對策是頭痛醫頭，腳痛醫腳，將高山公路盡頭一帶的馬路，劃作為「限住家停車」的路段，但這只是讓單車騎士們退到沒被限制停車的住宅區內停車，遭殃的人換了一批，問題其實並沒解決。

貝德認為，徹底的解決之道，是設立一座正式的停車場和廁所，供日益增加的單車騎士們使用。

北溫區公園及規劃經理羅潔絲(Susan Rogers)同意貝德的看法，但表示仍有許多問題尚待討論，例如佛洛姆山的單車路徑，尚未經北溫區政府批准或維護，而有些當地居民也不願意將這些路徑變成正式的公園用地。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson&Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新額電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 台灣商場內
Tel: (416)609－3509

骨科醫師
陳明輝
精醫
類風濕、手指變形
風濕關節炎、坐骨神經纖痛
骨刺、跌打舊患
獲安省汽車保險公司認可
撞車交通意外醫療費由保險公司支付
任(90－02)年多倫多華人足球總會醫生
4465 Sheppard Ave. E. Unit 9
士嘉堡市4465雪拔大道9室
(金輝廣場)交邊里
(416)292-0108(免收診金)
歡迎公司團體保險

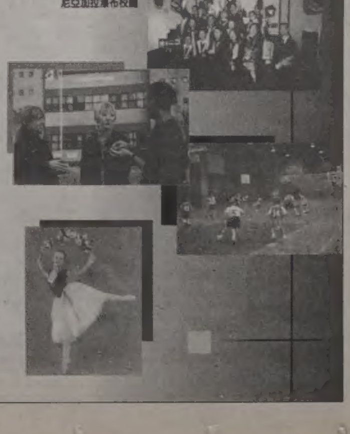
CHEONG'S CARPET & RUG LTD.
中藝地氈
名廠防污
優質纖維
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價 包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E. #5 SCARB.
(Midland Ave. 東南面)
Tel: 416.321.8339
國語: 416.938.6789

SARS
關懷專線
中國
416－278－3500
台灣
416－278－3600
香港
416－278－3900

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
QUAERERE SCIERE
溫哥華・多倫多
(1989創校)
www.kingston.edu
4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ontario L2E 1C6
Tel: (905) 513-1685 Fax: (905) 513-6140 E-mail: toronto@kingston.edu
Toronto Office: 109 - 80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1

KCBIT
www.kcbit.net
Kingston College of Busniess & Information Technology
英皇商業資訊科技學院
想取得專業文憑嗎？……歡迎就讀KCBIT
・KCBIT獲加拿大安大略省政府教育廳職業培訓計劃認可(Reg. No.0032)
・課程提供實用商業知識，結合先進電腦科技，使學生能學以致用
・特快半年內完成專業課程，獲取加拿大政府認可之BIT專業文憑(Diploma)
・可參與工商機構之工商實習計劃從而獲得加拿大寶貴的實際工作經驗
・延長/轉換學生簽証、學分轉換、升讀美加大學，並設有全面獎學金計劃
4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ontario L2E 1C6
Tel: (905) 513-1241 Fax: (905) 513-6140 E-mail: email@kcbit.net
師資優良 教學完善 設備先進

School for Academics and Arts
(Grade K-12)
・安省教育廳註冊
・開設幼稚園至高中十二年級學術課程
・Academy for dance, music and martial arts
・注重學生的全面發展：
－藝術技能培養：音樂、舞蹈、戲劇、繪畫等
－運動技能訓練：籃球、足球
－社交及領導技能培養
畢業生100%可以升入北美大學



加聞 陸聞
港聞 體育

David Chen
陳國強
(416)224-8986

King's Quay Real Estate Inc. 905-940-3428 歡迎工商住宅查詢及委託 國語知音

住宅精選
▲北約克2+1高級公寓，約1300呎，木板地，最佳佈局，24小時保安，全康樂設施，樓下直通地鐵，業主回流，只售26萬餘。
▲Markham 全新鎮屋，1850呎，walk-out 地庫，向高爾夫球場，風景無敵，只售29萬餘。
▲北約克名校二層半獨立，4房，光猛土庫分門廚廁自用，保養好，近學校、超市、圖書館，僅叫27萬餘，快者得。
▲買屋送生意，適合新移民及取消條件者，全磚獨立大屋，門前老字號方便店，近 PAPE 地鐵站，業主急讓僅叫31萬餘，快者得。
▲北約克名校區全新2+1柏文，近地鐵、學校、商場，租賣均可，賣價27萬餘，租$1800/月。

創業良機
▲市區繁忙地段酒吧，千餘呎每月只付$2100，新裝修，生意穩升，業主無精力打理，急讓$68,800，適合家庭式經營。
▲北約克西人區六天工作乾洗衣店，月租只$600，高利潤，輕鬆賺錢，自己做老板，急讓5萬餘。
▲市中心繁華地段日本料理，周生意2萬以上，開業6年多，生意穩升，二年內回本，請勿錯過良機，價25萬。
▲Oshawa 購物中心咖啡店，周生意$4000，月租三千多，高利潤生意難得，現讓$11.6萬元。
▲Coffee Time 連鎖店數間，價10至35餘萬元。
更多資料請瀏覽 www.torontohomesold.com

Shirley Ji
吉莉
(416)561-5578

多倫多國際龍舟賽6月21日開鑼
本週四舉行點睛開光儀式

⬆耆暉會董事陳耀榮日昨獲得安省傑出義工獎。本職爲醫生的陳耀榮多年來利用空餘時間在華人機構擔任義工，幫助了許多有需要的人。其中最突出的是他協助耆暉會建立了腹膜透析中心，並且爲耆暉會設立了一套爲患者服務的機制。此外，他還擔任加拿大心臟病基金會的醫務顧問、香港大學安省同學會董事等職，爲華人社區的活動出力。

圖爲陳耀榮（左）日前在義工獎頒獎儀式上由省督巴里曼手中接過獎狀。（照片由耆暉會提供）

【本報多倫多訊】多倫多國際龍舟賽今年如期於6月21日和22日在中央島舉行，並定於本週四（22日）舉行龍舟點睛開光儀式。

由多倫多華商會主辦的龍舟賽今年已進入第15個年頭，估計屆時有12萬5000人前往觀賞。今屆龍舟賽大會主席梁健文表示，正當世界衛生組織將多倫多從SARS疫區的名單上解除之際，宣佈今年龍舟賽如期舉行具有特別的意義。政府及商界將全力協助大賽進行，並在爭取本地市民參與的同時，吸引更多外國遊客前來觀賞此一年一度的多倫多夏季戶外體育賽事。

本屆龍舟賽主題贊助商東亞旅總裁朱碧芳表示，前一段時期SARS在多倫多爆發，對遊旅業造成一定程度的衝擊。如今多倫多的疫情已經結束，本地經濟正在逐步恢復。相信六月舉行的龍舟賽將有助於振興多倫多的旅遊業。

今年龍舟賽共安排了210場賽事。東亞旅行社是連續第三年贊助龍舟大賽，獲得公司混合組比賽冠軍的隊伍，東亞旅行社將贊助其機票回亞洲參加世界級賽事；獲得社區混合組比賽冠軍的隊伍，東亞旅行社將贊助其機票前往加拿大其他城市參賽。另外，加拿大通用汽車公司今年連續第五年成爲多倫多國際龍舟大賽的鑽石贊助。

⬇維多利亞長週末是多倫多人種花的時節。今年的長週末適逢陽光燦爛，氣溫適中，爲種花者提供了良好的環境。不少大型超市均在長週末來臨之前，大量進貨以應市。位於湖濱的 Loblaws 庭園花木部經理 SAM 表示，今年的花木品種比去年多了近20種，而進貨數量也比去年多了約兩成。他認爲，由於今年春天比往年來得晚，所以庭園花木銷售從本長週末才開始有起色。從前、昨兩天的銷售情況看，生意相當好，因此估計今年維多利亞長週末的花木生意與去年同期比較不相上下。同時，一些經營花木的華人超市也從本長週末起大量將花木菜苗上市。（圖文：沈丹心）

競選政綱提出禁止教師罷工
伊夫斯相信老師歡迎此建議

【多倫多訊】在提出禁止教師罷工的競選政綱之後，伊夫斯省長表示，他相信安省的老師心底裡是歡迎此一建議的。

伊夫斯對記者說，雖然工會大力反對此一政策，基層的教師卻不滿意工會的高壓政策，迫使他們採取的按章工作措施，或是一再以展開罷工做爲談判工具。

伊夫斯說：「我堅定相信，大多數的教師只要得到公平待遇，都會歡迎禁止罷工、禁止教育局將他們關閉在外、及按章工作這些抗議方式。」

伊夫斯政府於上週五公布了長達60頁的競選綱要，其中包括禁止教師罷工，以及允許買屋者將每年所付的貸款利息用來申報扣稅。

目前多倫多天主教學校教育局就將學校關閉，迫使教師罷工。有近七萬名學生無法上學。

安省天主教英語教師協會主席凱西・麥克文說，教師確是不喜歡工業行動，不過她將責任怪罪在保守黨政府，說是政府過去幾年採取對教師不友好態度，導致關係緊張。

不過伊夫斯表示，他深信大部份教師，特別是一些小社區的教師，絕對不願意到街上示威、或是與學生家長採取對立態度。

保守黨在提出上述競選綱要之前，曾經進行民調，證實禁止教師罷工是受民意歡迎的措施，可將保守黨聲望提升至44%。如果再同時允許買屋貸款利息扣稅，可將保守黨支持率提升至52%。

但是伊夫斯拒絕表明他是否會在日內提出競選日期。一般認爲，如果一週內的民意證明保守黨聲望回升，他會宣布在六月進行大選。

快樂長週末

⬆昨天是長週末的第二天假期。天公作美，陽光普照，市民走出戶外，享受舒適悠閒的一天。在湖濱的公園裡，選張木條長椅，睡個懶洋洋的午覺，真快樂。（圖與文：潘基樂）

社區聞人宋維寧經商有成
高科技企業遍及加中美法

【本報多倫多訊】曾在本地華人社區十分活躍的宋維寧（見圖）在「消失」了多年以後，最近回到多倫多作短暫停留。宋維寧目前是中國大陸「加拿大工業園」的負責人。

宋維寧是九十年代期間多倫多華人社區中最爲活躍的大陸移民。他曾經擔任加拿大中國專業人士協會創會會長、理事長等職，並在中區華埠建立一個華人社區中心，爲本地的大陸人社團提供活動場地。但是九十年代末起，華人社區很難見到他的蹤影。

原來這些年宋維寧「下海」經商去了。他昨天表示，他先後與人合辦公司、自己創立公司，以及爲上市公司工作等。如今幾年過去，宋維寧在加拿大、美國、法國、中國大陸都有自己的企業和公司機構。

宋維寧經商主要涉及高科技產品方面。畢業於北京大學力學系，並在北京清華大學取得力學工程碩士學位的宋維寧，1987年到安省麥克馬斯特攻讀工程學博士學位，取得學位之後他又到多倫多大學做博士後研究工程。後來，他創立了一家電腦公司。1999年，宋維寧與研究生時的同學合作，利用回收的廢舊塑料和廢木料經高分子合金技術加工，生產出天然纖維複合材料，很快獲得成功，產品受到歐美市場歡迎。宋維寧因此在世界多個地方發展了分公司。

如今宋維寧把家安在美國新澤西，而他自己忙於各處發展生產業務。其中大部分時間在大陸。他表示，中國大陸飛速發展的經濟爲海外學人提供了創業發展的好機會，政府方面對待「海歸」（海外學成歸來者）有不少優惠政策。以他爲例，返回大陸發展這幾年，已在北京、上海、南京等地建立了生產基地。由於宋維寧的成就，今年年初他與其他十多位「海歸」一起受到北京國家領導人胡錦濤的接見。

目前，宋維寧擔任大陸一個「加拿大工業園」的負責人。據他介紹，此工業園座落在江蘇南京市郊外，佔地500畝。園區通向三條高速公路，並靠近機場和一個天然湖。當地政府爲支持工業園發展，對海外的投資者推出第一個五年免收入稅、第二個五年減半收入稅，並且增值稅減半的優惠政策。

亞裔傳統月 話題海報收回

⬆由加拿大華裔參議員利德蕙倡議，並經聯邦政府祖裔部正式立例通過，將五月訂爲「亞裔傳統月」（Asian Heritage Month in Canada），但可惜由於海報被部份人士認爲對華人社區不尊重事件，引致祖裔部將原先印備的海報悉數收回。

日前利德蕙並與祖裔部長仙力金邀請華人社區代表到渥太華會面。研商學社會長陸炳雄與華諮處董事等與會。陸炳雄向利德蕙及仙力金表達此事件是無心之失，並希望明年如能組成全國性委員會，加強溝通，將會使這個表揚亞裔傳統及文化的節日辦得更好。圖爲陸炳雄（右）與仙力金在會議後合照。（圖與文：蒙左擧）

⬇艾蒙頓一個馬戲班 Sun Catchers 的夏拉・史都華昨天在亞省特技聯盟的大賽中演出，她俯身，向一批伸出雙臂迎接的同伴的手臂中。（加通社）

社區簡訊

● 聖士提反（St. Stephen）社區中心定於5月26日（星期一），下午1時30分至3時30分，在書院街340號360室（近士巴丹拿街），舉辦「人生最後的一頁」免費講座。以英語和普通話，向新移民介紹怎樣爲家人籌劃一旦身故而急須辦理的事、突然失去親友的情緒反應和如何處理，低收入家庭如何獲得價廉又適當的喪葬服務等。查詢及報名請電：416-929-3281 鄭先生。

● 約克社區服務中心（York Community Services）定於5月27日下午，爲新移民舉辦免費英語講座，介紹健康、就業、購房等資訊。其中，5時至6時爲點心時間，6時開講。講座期間還提供托兒服務。如果需要翻譯，請及早通知。電話：416-653-5400 轉 264。地點：1651 Keele Street。

● 南河谷社區健康中心定時爲初爲人母的華人婦女，舉辦「餵哺母乳」普通話免費講座。講座時間爲每兩個月的第一個星期二，下午2時至3時。下一次講座時間爲6月3日，主講人爲診症護士及哺乳顧問馮太，內容包括認識母乳，常見餵哺疑難和解決方法、哺乳技巧練習等。地點：皇后東街955號。查詢及報名請電：416-461-1925 李姑娘。

● 嘉蘭中心將於6月5日（星期四）下午2時至3時30分，在固連治路23號，舉辦普通話難民申請講座，由法律援助中心關滿寵女士主講。講座內容爲難民申請程序及人道移民程序。查詢及報名電話：416-598-3444 轉 233。

● 華人諮詢社區服務處計劃在6月份，爲新移民舉行一系列的專業領域就業免費英語講座，包括工程、護士和 IT。6月11日星期三下午6時至9時的講座專題爲怎樣獲得工程領域工作。地點：華諮處雪博大道4002號501室。查詢及報名電話：416-292-7510 轉 116 Daniel Gu。

宜利TM 特级 靈芝
AA Premium Lingzhi

零售價 $39.99

真正的靈芝產品帶給您真正的健康保證

靈芝是一種稀世奇珍的中藥，在我國最古老的藥學典籍（神農本草經）及明朝李時珍所著的（本草綱目）中，均對靈芝無尚推崇，稱之爲上藥。

特級靈芝 系全部採用中國吉林長白山特有的天然野生靈芝，經嚴格的篩選，然後使用最現代的科學方法，提取其有效之成份，再高度濃縮精製而成。因而功效卓著，是靈芝中之極品，更是用人工法培養的靈芝所無以倫比的。

送禮自奉皆宜 各大藥房、參茸行均有代售

查詢電話 604-273-5028

經國內外醫藥學家多年的臨床證實，特級靈芝對下列的病症有良好的療效：
◎慢性氣管炎、哮喘
◎神經衰弱、失眠、精神不振
◎本能性的高低血壓
◎冠心病、心律失常
◎腦中風、高脂血症、血栓症
◎性功能衰退、更年期障害、婦女生理病
◎慢性肝炎
◎胃病、十二指腸潰瘍
◎過敏症（包括鼻敏感、慢性鼻炎）
◎排尿困難、頻尿症
◎關節炎、腰痛、風濕
◎過敏症引起的皮膚病
◎增強免疫功能

特級靈芝 系純正天然產品，無毒、無副作用，是一種男女老少皆宜服用，不可多得的高級保健食療品。常服能增強人體的各種機能，防病保健，壯體魄、保青春，除皺養顏；抗衰老、增活力、延年益壽。

成　份：每粒膠囊含高濃縮之靈芝55MC
服用量：每次1粒，每日2次

都市常見症狀

中醫王浩然

都市常見病是血壓、糖尿、心臟、中風等病，其共同問題都是血管暢通受阻所致。

一般而言高血壓之出現與心臟功能，血管寬度及血壓三者間相互演變有因果關係。而一般高血壓症狀並不明顯，如感覺有頭感壓重、耳鳴、眩暈、失眠、心悸，病情易於激動，如感覺有上述症狀二至三種同時出現，則可以考慮有可能；患有高血壓的傾向，可以用血壓計測量之，如上壓（收縮壓）在 150 度下壓（舒張壓）90 度可以定爲高血壓，這時應要與家庭醫師商討治療之法。

若症狀並不明顯，但血壓度數經常在 150/90 度之上者應先改善生活習慣和飲食習慣。可做適當運動如太極拳等及減少煙酒等刺激性食物，因爲適當的運動能增加血液循環，使血管通暢減少瘀塞，並可以飲用一些能使血壓下降之湯水幫助調整血壓。可用以下湯方：杜仲五錢、山楂二錢、丹參三錢、淮牛膝五錢、豬瘦肉壹磅、蜜棗三粒、陳皮一錢。

用清水五碗煎存一碗溫服，杜仲能固腰補腎配淮牛膝能引血下行，合丹參山楂能通心血管降血脂能使下上亢之陽火下潛使血壓得平，而且丹參牛膝能養心肝腎之陰液，使陰平陽秘精神乃治。

血壓高之併發症通常與糖尿，中風，心臟病等有密切關係。而導致上述病症之產生，一般而言與膽固醇又有極大關係，故此要生活健康就要留心膽固醇吸收，此物質除遺傳外，一般可以在飲食方面留心是可以避免的，如內臟食物尤其是肝臟、腦、魷魚、鵪鶉蛋等這些東西應少吃或戒吃，多進食蔬菜生果並減少肥膩，味濃的醬料，則膽固醇的吸收就可以減少，最好當然是加上適當的運動則健康可期。現在介紹一些有幫助減少膽固醇吸收的食療湯方：

三七（田七）三錢、制首烏二兩、豬瘦肉壹磅、蜜棗三粒、陳皮一錢。清水五湯碗大火滾收中火煎存一湯碗半左右。方中首烏除一般人仕認識能補肝腎、滋陰、令頭髮黑亮之外其實首烏有阻止膽固醇吸收的作用，加上田漆能活血通絡，促進血液循環，並能降低心率及血壓作用。

血管暢通與否直接與身體掛勾，故此長期留意身體有任何不適是補健最好方法，若發現有手腳麻痺、頭痛或重壓感，耳鳴、眩暈、長期失眠、或心悸不安，又或情緒突然容易激動等。如發覺有上述其中二至三種情況出現，兼夾有舌下靜脈粗脹，頸旁靜脈怒脹則血管可能出現收窄或有輕度瘀塞的傾向，請與您的家庭醫生諮詢或作身體檢查。讀者如有指教和詢問，請電 (416)412－3437 王醫師。

CCHMC 養生中華坊

一毛不拔好賭馬 半身不遂尚坑人

寫歷史的人，由於對歷史的責任，必須謹慎下筆，就是恐史實失眞，貽誤後世，一切在政治需要下捧出的所謂「歷史學家」，那是「政治歷史宣傳員」，與「學家」沾不上邊，尤其與歷史學家沾不上邊。歷史學家不但在自由心證下寫歷史，任何的壓力，不必說政治壓力，即使心理的壓力，對歷史都有一定不良的影響。因此，歷史學家須要的是一個完全自由開放的社會環境；毫無顧忌，包括眼前、事後的自由與法治，這是客觀的條件。主觀的，是歷史學家本身的條件：史識和史德。對歷史的識見卓越，才可鑑別史料的眞僞，第一手還是經過加工。近世製造歷史證件的手法高明，史識不足，以僞爲眞，後果就不堪了。史德只以良心做防腐劑。普通人沒有道德，做了傷風敗俗的事，當然也影響社會風氣；但歷史學家沒有史德，不但影響當時，還影響後世。

讀書人有兩個誡條：「無以政治殺人，無以學術殺天下後世。」歷史是一門關於人類進化過程的學術，在人文科學非常重要的一環。近世歷史學家又提出「史意」，這近乎學術的探討，不贅。我寫開平人的歹角比其他僑鄉多，只是不徇私，爲鄉親做個互勉的殷鑑。開平人的鄉土樸實，前文已述，歹角其實很少。下述尙有一個，錄之以儆頑者。

過去華人做洗衣行業的人很多，幾與做餐館平分秋色。這個行業養活不少華人家庭，還沒有機器操作的年代，是一種適合家庭式經營；因此，華人的胼手胝足的勤勞，以勤勞代替資本，大富不易求，小康是可以的。

有一個開平人的聲名狼籍，也是全行出名的。其私德之壞，搞了幾個同鄉且同行的老婆；就是假職業上代工之便。他又兼營二手機器，也撈得不錯，但一腦子都是怎樣坑人，當然是一毛不拔的傢伙，一切社會捐募、公益團體全不參加。這種斂財的個性，也有「天厭之」的懲罰，好賭馬，應了「冤枉來也就冤枉去」。到了中年就中風了，半邊失控，一跛一歪的走；但還是想坑人，也有不少人可憐他，以爲經此劫波，重新做人，結果還是死性不改，對幫他出資的合夥人，包括申請領酒牌、打開局面種種情誼都不念。合夥人因看不起他這種性格，就不與他爭辯，全讓給他了，訂明了轉讓的條件，但這種人那會履行呢？結果至死都不還，人又能奈何？不過，天又譴之，賣了餐館，賺了大錢不久，又再中風，在醫院輾轉數年，斃命後，無聲息歸於一坯黃土，只留得一個壞姓名。同姓父老亦以爲不肖，也只有他才這樣不齒於親朋、同業、同鄉；一輩子無一可取；且爲識者之玷；是唐人街的歹角。

(60)

多倫多 唐人街正傳

•許之遠

圖片走廊

圖／文：王瑤坤

駐多倫多台北經文辦事處處長夫人劉曉梅在母親節前夕主持一項慈善募款餐會，邀集台灣移民社區婦女代表齊聚一堂，一方面以具體行動向加拿大抗 SARS 醫療專業致敬，捐款給士嘉堡慈恩醫院；一方面也對天下母親致意，祝福她們佳節快樂。

↑國會議員馬凱（John McKay）夫人黛特納爾（Carolyn Dartnell）（持麥克風者）任電視節目製作人，她盛稱舉辦此募款餐會極具意義。

→多倫多佛光山寺住持永固法師（中）也專程與會，並代表捐款，右爲劉曉梅、左是佛光山師姐陶逸霏。

↓永固法師（立者）在會中發言向抗 SARS 醫療英雄致敬，圖爲（坐者右三、右四）多倫多市議員凱利夫人丁蓓蓓、劉曉梅。

→下任多倫多市長候選人賈珀勵（立者）亦出席發言。

多倫多佛光山寺已對外正式開放，並於母親節周末舉行一年一度的佛誕浴佛法會，慶祝佛教教主釋迦牟尼佛誕辰每年同時舉行的慶祝園遊會則首次改爲 6 月 15 日的父親節舉行，希望和天下的爸爸一起慶節。

↑多倫多佛光青年團於法會中表演兩首歌曲，感恩並祝福全天下的母親。

↑多倫多佛光山與國際佛光會多倫多協會將連續五年，每年贊助 25000 元予多倫多大學東亞宗教學系，增設「大乘佛教思想」、「中國佛教宗派」主修科目，爲佛教的學術研究提供更寬廣的途徑。

←多倫多大學東亞研究系系主任 Rich Guisso 教授（右）與國際佛光會多倫多協會關保衛會長共同浴佛。

↑住持永固法師（前中）帶領信徒大衆浴佛，祈能藉由浴佛來淨化自心。

癌瘤剋星 獨一無二

化瘤回生丹

寶刀牌

金錢易得 名藥難求

購買請認明

癌瘤剋星，不用電割，獨有秘方，牌子最老；口碑最好，不用化療，一服見效，癒人最多

響應特首中藥港，中藥國際化！

寶刀牌化瘤回生丹，一馬當先，向全世界挑戰本藥品暢銷全球二十餘年，經得起考驗，口碑最好，功效最快，純中藥製，無副作用，獨有秘方，一服見效。

寶刀牌化瘤回生丹，專治各種癌症、腫瘤、奇難雜症、治頑疾、除惡毒，內外有效，誠一般患者之救星。

專治：身體內外各部位癌症，腫瘤，惡毒，腦，鼻，頸，喉，食道，乳，肺，肝，胃，直腸，膀胱，血，子宮，皮膚等癌症，瘰瘤結核，痰核，硬塊，腫瘤及其他皮膚惡疾等幾頑雜症。

功能：解萬毒，殺菌消腫，化堅，散結，活血，消炎止痛，能消除癌瘤細胞於無形，恢復身體健康。

各種癌病患者如服其他藥無效，應即轉服寶刀牌化瘤回生丹確保有效，以免阻誤病情，救回生命。

有三十餘年專科經驗「癌症辨症論法」作者，中醫黃海澄監製，品質功效有保證。能人所不能，高科技，高產品，配合數十種有效國藥精粹，濃縮製煉而成，不計成本只求功效。

別不同！市面上有假冒及影射本藥品出售，購買時請查詢電話：（852）25435278，方可購買，以免損失。

多倫多顧問 中醫黃海澄駐診

本藥品經香港政府醫務衛生署及中國政府批准可在香港及中國發售，證明療效準確，功效特佳。本藥廠癌症專科註冊醫生黃海澄爲您解答各種疑難請來電：（852）2543－5278

衛生署登記號 2001020265 號

詳情請參閱網址：http://www.cancertablet.com e-mail: info@cancertablet.com

香港製造最可靠

購買處：直接向香港盤古中藥廠有限公司購買

地址：香港上環孖沙街23號 7樓 701－702室 TEL: (852)25435278, (852)25420889 FAX: (852)28154607

外地購買可用郵寄，銀行本票抬頭：PUN KOO CHINESE MEDICINE FACTORY CO., LTD.

加拿大公民入籍專業律師

讓BENCHETRIT聯合事務所

擁有二十多年專業經驗卓越超羣之律師事務所

協助閣下獲取公民身份

請立即致電 (416)788-1538或(905)947-4275 訂座

"閣下符合公民入籍資格嗎？"

假若我們承辦閣下之個案，保證不成功絕不收費。

"我們承辦被拒個案，且保證百分百成功。"

我們是申請被拒者之救星，處理特殊及困難個案之權威

"閣下是否穿梭亞洲與加拿大的太空人？"

在某些情況下，閣下仍能符合入籍資格。

楓葉卡全面實施前儘早申請公民身份

"入籍新法實施後，閣下是否仍合符資格？該怎辦？"

現在申請入籍正是時候，否則新例實施後，閣下便需親身留在加拿大境內。

"閣下是否憂慮永久居民身份會被取消？"

從遞交申請起計，只需6至8個月便可取得公民身份。

歡迎免費預約面談個案

楓葉卡

最後機會

Michel Benchetrit, Lawyer

Alice Chan

Serge Abitbol

MONTREAL HEAD OFFICE
2100 Guy, Suite #208
Montreal, Quebec H3H 2M8
Tel: (514)939-2100
info@bsimmigration.com
www.bsimmigration.com

TORONTO OFFICE
Valleywood Corporate Centre
60 Columbia Way, Suite #300
Markham, Ontario L3R 0C9
Tel: (905)947-4275
Fax: (905)947-4274
Cell: (416)788-1538